


DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Nr: 25/CPR/2014 sz.

<p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 1. <i>A termék típus egyedi azonosító kódja:</i></p>	<p style="text-align: center;">Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-65 EXP/H Polimerrel modifikált bitumenek ORBITON 25/55-65 EXP/H</p>
<p>2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:¹ 2. <i>Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően.¹</i></p>	<p style="text-align: center;">Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-65 EXP/RO Polimerrel modifikált bitumenek ORBITON 25/55-65 EXP/H Identyfikacja partii według oznaczenia na Świadectwie Jakości <i>Tétel azonosítása a Minőségtanúsítványon szereplő jelölések alapján</i></p>
<p>3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: 3. <i>Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései az alkalmazandó harmonizált műszaki előírásokkal összhangban:</i></p>	<p style="text-align: center;">Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przemieszczających ruch kołowy <i>Utak, repülőterek és más közúti forgalomra szolgáló útfelületek építésére és karbantartására</i></p>
<p>4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:¹ 4. <i>A gyártók neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően.¹</i></p>	<p style="text-align: center;">ORLEN Asphalt Sp. z o.o. ul. Chemików 7 09-411 Płock Tel.: (+48) 24 365 38 27, (+48) 24 365 28 68 fax: (+48) 24 365 55 96 e-mail: asphalt@orlen-asfalt.pl PRODUKCJA TRZEBINIA ul. Fabryczna 22, 32-540 Trzebinia</p>
<p>5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:¹ 5. <i>Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak.¹</i></p>	<p style="text-align: center;">Nie dotyczy <i>Nem vonatkozik</i></p>
<p>6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: 6. <i>Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek:</i></p>	<p style="text-align: center;">2+</p>
<p>7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: 7. <i>Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén:</i></p>	<p>Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., notyfikowana jednostka o nr. identyfikacyjnym 1434, przeprowadziła wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację ZKP w systemie 2+, i wydała certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji. <i>A Lengyel Bevizsgáló és Tanúsítványozó Központ (Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A.) 1434 sz. notifikációs központja végrehajtotta a gyártóüzem előzetes ellenőrzését és az üzemi gyártás ellenőrzését, folyamatos felügyeletet, osztályozást és a ZKP elfogadását végez 2+ rendszerben és kiadta az üzemi gyártási felügyelet megfelelőségi tanúsítványát.</i></p>

¹ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

¹AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 305/2011/EU RENDELETE (2011. március 9.)

8. Deklarowane własności użytkowe: 8. A nyilatkozat szerinti teljesítmény:					
Zasadnicze charakterystyki Alapvető tulajdonságok	Właściwości użytkowe Teljesítmény			Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonizált műszaki előírások	
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg MSZ EN 1427) Magas hőmérsékleten működő konzisztencia (Lágyuláspont Szerint a MSZ EN 1427)	≥ 65	°C	klasa 5	EN 14023:2010 MSZ EN 14023	
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg MSZ EN 1426) Konzisztencia közvetett hőmérséklet működés (penetráció 25°C-on Szerint a MSZ EN 1426)	25 – 55	0,1mm	klasa 3		
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg MSZ EN 12593) Törékeny: alacsony hőmérsékletű működés (Töréspont Fraass szerint Szerint a MSZ EN 12593)	≤ -12	°C	klasa 6		
Stalóság konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg MSZ EN 12607-1): Stabilitását és konzisztenciáját – öregedés ellenállás (RTFOT A módszer szerint MSZ EN 12607-1):					
- zmiana masy po RTFOT - pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - tömegváltozás - maradó penetráció 25°C-on (RTFOT) - lágyuláspontnövekedés (RTFOT)	≤ 0,5 ≥ 50 ≤ 8	% % °C	klasa 3 klasa 5 klasa 2		
Kohezja (siła rozciągania wg MSZ EN 13589 i MSZ EN 13703) Kohéziós (kohéziós energia Szerint a MSZ EN 13589 és MSZ EN 13703)	≥ 2 (10°C)	J/cm ²	klasa 6		
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg MSZ EN 13998) Rugalmass alakváltozás (Rugalmass visszaalakulás 25°C-on szerint a MSZ EN 13998)	≥ 80	%	klasa 2		
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych Veszélyes anyagok	spełnia teljesíti				
Zasadnicze charakterystyki További tulajdonságok	Właściwości użytkowe Teljesítmény			Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonizált műszaki előírások	
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg MSZ EN ISO 2592) Lobbanáspont (Cleveland open cup szerint a MSZ EN ISO 2592)	≥ 250	°C	klasa 2	EN 14023:2010 MSZ EN 14023	
Stabilność magazynowania wg MSZ EN 13399 Tárolási stabilitás a MSZ EN 13399 - różnica temperatur mięknięcia wg MSZ EN 1427 - lágyuláspont-különbség a MSZ EN 1427	≥ 5	°C	klasa 2		
9. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt. 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4. 9. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.					
W imieniu producenta podpisał(-a): A gyártó nevében és részéről aláíró személy:					
Andrzej Zdzienicki – Dyrektor Produkcji (nazwisko i stanowisko / név és beosztás)					
Płock, 10.02.2014 (miejsce i data wydania) (a kiállítás helye és dátuma)			 (podpis) (aláírás)		